

ЭЛЬЧИН – 75

ЭЛЬЧИН
ИГРЫ ДЬЯВОЛА

Абсурд из трех действий



Действующие лица:

Мужчина

Женщина

Муж

Жена

Пианист

Ведущий – в первом появлении – мужчина, во втором – женщина, в третьем

– существо непонятного рода

Музыканты

Заметки автора

Определение этого жанра полностью зависит от выбора режиссера-постановщика: пьесу эту можно представить и как комедию, и как трагедию, и как трагикомедию.

По моему мнению, можно использовать и смешанные жанры: первое действие – сюрреализм, второе действие – клоунада, третье действие – гротеск и т.д.

В любом случае смысл пьесы, вынесенный в заголовок – «Дьявольские игры» – как эстетическо-художественная линия должен объединять три, на первый взгляд самостоятельные, части пьесы.

Как будет осуществлена эта общая, объединяющая пьесу линия, зависит от режиссера, и для этого он может использовать:

– может, маски?

– может, жуков?

– может, ведущего из второго действия и т.д.?

ПЕРВОЕ ДЕЙСТВИЕ

Спальня. Темно.

Мужчина и женщина спят на кровати. В темноте видны только их силуэты, очертания окон и вещей в комнате. Через какое-то время неожиданно звонит будильник. Звонит долго.

ЖЕНЩИНА (*спросонья и недовольно*). Выключи его. (*Мужчина наконец поднимает руку и нажимает на кнопку будильника.*) (*Женщина тем же недовольным голосом.*) Который час?

МУЖЧИНА. Я завел на восемь...

ЖЕНЩИНА. На восемь? Так неправильно завел. Ты же видишь, темно еще!..

МУЖЧИНА. Нет, я все правильно завел... (*Поднимается и садится на кровати, свесив ноги на пол, пытается включить ночную лампу на тумбочке.*) Почему она не включается?

ЖЕНЩИНА. Не включается?

МУЖЧИНА. Нет.

ЖЕНЩИНА. Включи свет в комнате.

МУЖЧИНА. Светить тебе будет.

ЖЕНЩИНА. Ничего.

Мужчина поднимается и, осторожно передвигаясь в темноте, подходит к стенке, пошарив, находит выключатель и пытается включить свет.

МУЖЧИНА. Свет отключили.

ЖЕНЩИНА. Наверное, опять какая-то авария... На кухне в подсвечнике должна быть свеча. (*Мужчина такими же осторожными шагами выходит из комнаты.*) (*Громко.*) Как ты думаешь, Бог сильнее или Дьявол?

ГОЛОС МУЖЧИНЫ. Что за вопрос?

ЖЕНЩИНА. Не знаю... (*Маленькая пауза.*) Нашел свечку?

ГОЛОС МУЖЧИНЫ. Нет.

ЖЕНЩИНА. Там должна быть. Возле мясорубки.

ГОЛОС МУЖЧИНЫ. Что это такое?

ЖЕНЩИНА. Что?

ГОЛОС МУЖЧИНЫ. Не знаю.

ЖЕНЩИНА. Что значит, не знаю? Ты нашел свечку?

МУЖЧИНА. Да.

ЖЕНЩИНА. Спички возле плиты.

ГОЛОС МУЖЧИНЫ. Я зажег ее.

Мужчина возвращается в комнату, неся в руках слабо горящую тоненькую свечку в подсвечнике.

МУЖЧИНА (*в свете свечи с удивлением смотрит на маску, которую держит в другой руке*). Откуда это попало к нам?

ЖЕНЩИНА. Что?

МУЖЧИНА. Так вот же. (*В свете свечи показывает маску.*)

ЖЕНЩИНА (с удивлением). Маска?

МУЖЧИНА. Да.

ЖЕНЩИНА. Наверное, дети оставили, играли и оставили здесь. Глянь, который час?

МУЖЧИНА (откинув в сторону маску, подходит со свечкой к часам. С удивлением). Показывает 8 часов. Что за ерунда?!

ЖЕНЩИНА. Так старые они... А твои часы где?

МУЖЧИНА. Здесь должны быть... погоди, найду их... (Мужчина подходит к столу и пытается при слабом свете найти свои часы.) А это как сюда попало?

ЖЕНЩИНА. Что?

МУЖЧИНА. Маска. (Показывает маску в свете свечи.)

ЖЕНЩИНА. Ну... Говорю же, дети... Ты часы свои найди...

МУЖЧИНА (отбросив маску в сторону, находит часы). И эти показывают восемь часов. (Подносит часы поближе к свету, рассматривает.) Четыре минуты девятого.

ЖЕНЩИНА. Что с ними?.. Посмотри на мои часы.

МУЖЧИНА. Где они?

ЖЕНЩИНА. На трюмо.

Мужчина направляется к трюмо, стоящему на противоположной стороне, видно, как его тело, отразившись в зеркале, отсвечивает каким-то холодным блеском.

ЖЕНЩИНА (недовольно). Держи свечку ниже, свет в глаза падает.

МУЖЧИНА. погоди, дай найти часы... Что это? Они что с нами в прятки играют?

ЖЕНЩИНА. Что случилось?

МУЖЧИНА (держит в одной руке свечку, а другой поднимает с трюмо еще одну маску и показывает ее Женщине). Еще одна тут.

ЖЕНЩИНА. Странно, вечером после их ухода я убралась. Ничего не было.

МУЖЧИНА. Может, внимания не обратила. Это не дети, а дьяволята какие-то.

ЖЕНЩИНА (обеспокоенно). Что ты заладил ночью: «Дьявол, черти»?

МУЖЧИНА. Так ты же первая и начала... (Передразнивает женщину.) «Бог сильнее или Дьявол»? Надо же додуматься до такого вопроса!

ЖЕНЩИНА. Ладно, ладно, тебе этого не понять. Ты часы нашел?

Мужчина отбрасывает в сторону маску и наконец находит часы.

МУЖЧИНА. Девять минут девятого.

ЖЕНЩИНА (поднимается и садится на постели). Что значит – девять минут девятого? Это в такую-то темень? Даже зимой в это время так темно не бывает. А сейчас, летом, в девятом часу утра такая непроглядная ночь?! (Она поднимается, подходит и открывает окно, выглядывает на улицу.) Ты что, не видишь, ночь на дворе!

Мужчина подходит к другому окну, открывает, выглядывает на улицу и через окно смотрит на Женщину.

МУЖЧИНА. Да, темно...

ЖЕНЩИНА. Даже намек на солнце нет.

МУЖЧИНА (внимательно оглядываясь по сторонам). Да. И ни у кого свет не горит.

ЖЕНЩИНА (тоже глядя на Мужчину через окно). Как ты думаешь, который час?
МУЖЧИНА (глядя на Женщину через окно). Не знаю...

Какое-то время молча смотрят друг на друга через окно.

ЖЕНЩИНА. Мне страшно...

МУЖЧИНА. Отчего?

ЖЕНЩИНА (в смятении). Почему солнце не взошло?

МУЖЧИНА (пытаясь не выдать своего волнения). Откуда ты знаешь, который сейчас час? Может, часы идут неправильно?

ЖЕНЩИНА. Хочешь сказать, что все часы сговорились? (Пауза.) Позвони в справочную...

Они закрывают створки и отходят от окон. Женщина снова садится на постель. Мужчина, держа свечку, осторожно подходит к телефону, поднимает трубку и набирает номер.

МУЖЧИНА. Здравствуйте. Простите, пожалуйста, который час?

ЖЕНЩИНА. Телефон работает, а света нет?

МУЖЧИНА (в трубку телефона). Как? Что?.. Это точно? Спасибо.

ЖЕНЩИНА (нетерпеливо). Ну, что она сказала?

МУЖЧИНА (со все возрастающей тревогой). Говорит, десять минут девятого...

ЖЕНЩИНА. О, господи!.. (Пауза.) Позвони к ребенку. Посмотри... посмотри, что они скажут.

МУЖЧИНА. Может, они еще спят?

ЖЕНЩИНА. Они же говорят, что уже девятый час!

МУЖЧИНА (нервно). Что это за утро такое?!

Мужчина ставит подсвечник на тумбочку и садится на постели спиной к Женщине. Отражаясь в зеркале трюмо, его тело отсвечивает холодным светом. Пауза.

ЖЕНЩИНА. Почему ты завел будильник на восемь часов?

МУЖЧИНА. Договорился с Идрисом, что утром рано, до завтрака, пойдем прогуляемся по бульвару.

ЖЕНЩИНА. Во сколько вы должны были встретиться?

МУЖЧИНА. В двадцать минут девятого.

ЖЕНЩИНА. Встань, позвони ему.

МУЖЧИНА. Может, он спит?

ЖЕНЩИНА. Позвони ему на мобильный. Если не возьмет сразу трубку, то дай отбой. (Пауза.) Позвони, посмотрим, что это такое творится.

Пауза. Мужчина встает, берет подсвечник, с опаской подходит к телефону, поднимает трубку и набирает номер.

МУЖЧИНА. Идрис? Привет. Как дела? Да?.. Нет, я не смогу прийти... Неважно себя чувствую... Да, гости были вчера... Нет, ничего не произошло... Ты гуляй... (Кладет трубку.)

ЖЕНЩИНА. Что он сказал?

МУЖЧИНА. Он на бульваре... Говорит, тебя жду... *(Пауза.)* Говорит, что выдалось хорошее солнечное утро, приходи... *(Пауза.)* Ничего не понимаю... Бульвар от нас в пяти минутах ходьбы. Там солнце взошло, а тут – нет? Как такое может быть?

ЖЕНЩИНА. Это что, конец света?..

МУЖЧИНА. Конец света наступил только тут, а на бульваре светит солнце?

Мужчина снова подходит и садится на кровать спиной к Женщине.

ЖЕНЩИНА. Интересно, а что соседи делают?

Мужчина, продолжая держать подсвечник, пожимает плечами, мол, откуда мне знать? Потом встает и, держа перед собой свечку и осторожно ступая, выходит из комнаты. Слышен звук открываемой ключами двери. Затем дверь закрывается.

Мужчина возвращается.

МУЖЧИНА. Посмотри на это...

ЖЕНЩИНА. На что?

МУЖЧИНА *(при слабом свете свечи показывает ей маску)*. Не видишь? *(Пауза.)*

ЖЕНЩИНА. Откуда она взялась?

МУЖЧИНА. Висела на ключах входной двери.

ЖЕНЩИНА. И кто мог разбросать эти маски, что это за игра?!

МУЖЧИНА. Ну не с неба же они свалились! Это детские проделки. Дьяволята.

ЖЕНЩИНА *(почти зло)*. Что ты опять заладил «дьявол, дьявол»?

МУЖЧИНА. Разве не ты первая начала?

ЖЕНЩИНА. Ладно, тебе этого не понять... *(Короткая пауза.)* Что-нибудь о соседях узнал?

МУЖЧИНА. Нет... В блоке темнота... Как в колодце...

ЖЕНЩИНА *(взволнованно)*. Совсем ни звука?

МУЖЧИНА. Какой там звук? Только стук моего сердца.

ЖЕНЩИНА. Позвони ребенку!.. *(Мужчина замирает на месте.)* Звони, я очень волнуюсь...

Мужчина подходит к телефону, поднимает трубку и набирает номер.

МУЖЧИНА. Алло... Да, это я... Доброе утро, доченька! Что вы делаете? Да? Очень хорошо... Нет, все в порядке. Что с моим голосом? *(Смеется.)* Ничего особенного, голос как голос, как всегда... Я просто позвонил, узнать, как вы там?.. Мама? И мама хорошо... Она здесь, привет тебе передает. Детки что делают? Да? Нет, нам ничего не нужно, дочка. Ладно, пока. *(Кладет трубку.)*

ЖЕНЩИНА *(взволнованно и нетерпеливо)*. Что она говорит?

МУЖЧИНА. Говорит, дети ушли в школу, а я собираюсь в маркет... *(Пауза.)* Спрашивала, нужно ли нам что-нибудь, она купит и принесет...

ЖЕНЩИНА *(с постепенно усиливающимся страхом и волнением)*. А... А ты не спросил... взошло ли там солнце?..

МУЖЧИНА *(нервно)*. А как ты думаешь, дети в темноте в школу пошли? И сама она собирается за покупками... Сказала она все... Сказала: доброе утро, папа...

ЖЕНЩИНА (*дрожащим голосом*). Может, она не хочет пугать нас? (*Воздев руки и подняв голову, шепчет.*) Господи!.. У нас один единственный ребенок! Одна единственная дочь! Молю тебя, отведи от нее и ее детей все беды и горести!..

МУЖЧИНА. Ты что-то сказала?

ЖЕНЩИНА. Нет.

Мужчина снова возвращается и, сев на кровать спиной к Женщине, ставит подсвечник на тумбочку. При свете постепенно тающей свечи его отражение в зеркале трюмо вновь отсвечивает холодным светом. Пауза.

ЖЕНЩИНА. Ты веришь в историю Адама и Евы?

МУЖЧИНА (*пожимая плечами*). Не знаю... Нашла время вспоминать об Адаме и Еве. У нас есть еще свечи?

ЖЕНЩИНА. Нет... (*Пауза.*) Получается, что Дьявол сильнее Бога?

МУЖЧИНА. Сама начинаешь, а потом еще на меня злишься.

ЖЕНЩИНА. Ты ответь мне, разве Дьявол сильнее Бога?

МУЖЧИНА. Почему?

ЖЕНЩИНА. Почему Бог пустил Дьявола в Райский Сад?.. Мог бы запретить ему... Если Бог все равно решил изгнать Адама и Еву из Рая, почему Он позволил, чтобы Дьявол соблазнил их? Значит, или он не мог противостоять Дьяволу, или же специально это сделал...

Пауза.

МУЖЧИНА. У нас есть свечи?

ЖЕНЩИНА. Нет...

Мужчина встает, берет подсвечник и подходит к окну, которое до этого открывала Женщина, открывает его и выглядывает на улицу.

МУЖЧИНА. Всюду темень...

Женщина встает, подходит к окну, которое до этого открывал Мужчина, открывает его и тоже выглядывает на улицу.

ЖЕНЩИНА (*глядя через окно на Мужчину*). Как на кладбище...

МУЖЧИНА (*глядя через окно на Женщину*). Даже собаки не лают...

ЖЕНЩИНА. И птицы не поют...

МУЖЧИНА. И машин не слышно...

ЖЕНЩИНА. И воздух словно стоит... Позвоню-ка я ребенку.

МУЖЧИНА. Может, они спят?

ЖЕНЩИНА. Разве Идрис не говорил, что солнце взошло? (*Женщина, закрыв окно, подходит к телефону.*) Поднеси сюда свет. (*Мужчина отходит от окна и подходит к телефону.*) Алло!.. Да, это я... Доброе утро, сынок!.. Что делаете? Да? Очень хорошо. Нет, все нормально. Что с голосом? (*Смеется.*) Голос как голос, как всегда... Просто позвонила, узнать, как вы? Папа? И папа хорошо... Привет тебе передает... А дети что делают? Да? Нет, сынок, нам ничего не нужно. Ладно, пока. (*Кладет трубку.*)

МУЖЧИНА (*взволнованно и нетерпеливо*). Что говорит?

ЖЕНЩИНА (*нервно*). Говорит, дети в школе, а он собирается на работу. (*Пауза.*)
Говорит, если нам что-то нужно, то принесет вечером...

МУЖЧИНА (*со все усиливающимся страхом и волнением*). А... а ты не спросила... у них солнце взошло?

ЖЕНЩИНА. Ты думаешь, если бы солнце не взошло, то дети пошли бы в школу? И сам он на работу собирается... Сказал же... Доброе утро, мама...

МУЖЧИНА (*дрожащим голосом*). Может, и он не хочет пугать нас? (*Снова выглядывает в окно, смотрит наверх, шепчет дрожащим голосом.*) Господи! У нас один единственный ребенок! Один единственный сын, спаси и сохрани его и детей его!

ЖЕНЩИНА. Ты что-то сказал?

МУЖЧИНА (*отодвигаясь от окна*). Нет.

Женщина, осторожно ступая, подходит и садится на край кровати. Мужчина закрывает окно и при свете уже гаснущей свечи осторожно подходит и тоже садится на кровать спиной к Женщине.

ЖЕНЩИНА. Если бы Дьявол не был сильнее, то не смог бы соблазнить Еву... (*Пауза.*) Почему Бог пустил его в Рай?

МУЖЧИНА. Кого?

ЖЕНЩИНА. Кого, кого?! Дьявола.

МУЖЧИНА. Дьявола?

ЖЕНЩИНА. Да. (*Пауза.*) Почему он позволил Еве соблазнить Адама?

МУЖЧИНА (*все еще держа подсвечник*). Есть еще свечи?

ЖЕНЩИНА. Нет... (*Мужчина ставит подсвечник на тумбочку. В свете свечи отраженное в зеркале трюмо его тело начинает дрожать. Женщина ложится на спину на кровать.*) Разве вчера дети к нам приходили?

МУЖЧИНА (*с удивлением*). Какие дети? (*Пауза. С тем же удивлением повторяет.*) Какие дети? (*Пауза.*) Ты спишь? (*Пауза. Он поворачивается к Женщине, какое-то время внимательно смотрит на нее, потом прикладывает ладонь к ее груди. Взволнованно.*) Холодная... (*Нагибается и прикладывает ухо к ее груди. С еще большим волнением.*) Не бьется...

Мужчина достает из-под подушки маску, надевает ее на лицо и ложится на спину рядом с Женщиной. Долгая пауза.

ЖЕНЩИНА (*поднимая голову*). Ты спишь? (*Пауза. Она поднимается и несколько минут внимательно смотрит на Мужчину, потом кладет руку ему на грудь. С волнением.*) Холодный... (*Нагибается и прикладывает ухо к его груди. С еще большим волнением.*) Не бьется...

Женщина протягивает руку и достает из-под подушки маску, надевает на лицо и снова ложится на спину.

*Пламя свечи дрожит, отражаясь в зеркале, и наконец гаснет.
В мертвой тишине все погружается в темноту.*

ВТОРОЕ ДЕЙСТВИЕ

На сцене концертного зала стоит только открытый рояль. Зрителей не видно, слышно только их шуршание и голоса, чувствуется, что в большом зале аншлаг.

ОБЪЯВЛЕНИЕ: *Дамы и господа! Просим вас отключить телефоны.*

Пауза.

На сцену в белоснежном смокинге и ярко-красной бабочке выходит Ведущий.

ВЕДУЩИЙ *(торжественно)*. Дамы и господа! Дорогие друзья! Сегодня в этом концертном зале мы являемся участниками исторического события. Великий пианист XXI века *(протягивая руку в сторону выхода на сцену.)* маэстро...

Раздаются бурные аплодисменты, Ведущему приходится выждать, пока аплодисменты стихнут. Постепенно аплодисменты стихают, и Ведущий продолжает.

маэстро...

Вновь раздаются бурные аплодисменты, и Ведущему вновь приходится выждать какое-то время. Аплодисменты стихают, Ведущий пытается продолжить.

маэстро...

Вновь раздаются бурные аплодисменты, но на этот раз Ведущий уже не выжидает и называет имя маэстро, но его слова заглушаются аплодисментами, видно, что он что-то говорит, но его не слышно. Наконец аплодисменты стихают и можно услышать слова Ведущего...

Приехал на гастроли в Азербайджан! *(Аплодисменты.)* Я поздравляю всех вас с сегодняшним большим музыкальным праздником! *(Аплодисменты.)*

После того, как зал успокоился, Ведущий называет исполняемое произведение.

Скрябин. Соната для фортепиано номер 9.

Ведущий уходит. Пауза, полная ожидания.

Наконец на сцене появляется пианист. Зрители его приветствуют долгими и бурными аплодисментами.

Пианист, стоя посреди сцены, с удивлением смотрит в зал, кажется, он не понимает причину столь бурных аплодисментов и, понаблюдав с удивлением несколько минут за реакцией зала, стремительно подходит и садится за рояль.

В зале воцаряется тишина.

Пианист устраивается поудобнее и, закрыв глаза, массирует руки, застывает, потом, резко открыв глаза, начинает играть. Звучат первые аккорды.

Под звуки сонаты Скрябина за занавесом слышен его голос.

ГОЛОС ПИАНИСТА (*тихо, почти шепотом, с чувствующимся волнением он говорит сам с собой*). Что сказала эта Ведущая? Соната Скрябина? Хм... (*Тихонько смеется.*) Самое большое открытие человечества – теория относительности? Нет! Самое большое открытие человечества – это две театральные маски: одна смеющаяся, а другая – плачущая. Потому что...

Слова Пианиста и музыка Скрябина прерываются, он резко поднимается из-за рояля и несколько раз кланяется залу. Раздается гром аплодисментов.

- Bravo!..
- Бис!..
- Bravo!
- Брависсимо!..

Пианист снова садится за рояль и, подготовившись, продолжает играть сонату Скрябина. Зал затихает, очарованный музыкой и исполнением, только иногда слышно какое-то движение или покашливание и т.д.

ГОЛОС ПИАНИСТА (*продолжает*). ...потому что человечество в эти две маски умудрилось втиснуть миллиарды масок. (*Смеется.*) То есть, у людей есть всего две маски: одна смеется, другая – плачет. И все!.. Да? Абсолютно! (*Пауза. Слышна только исполняемая Пианистом музыка.*) В этом мире только я свободен, дышу свободно, только я не ношу никакой маски, ни о чем и ни о ком не думаю, слушаю только пение птиц, шум моря, шелест дождя, всем своим существом ощущаю легкий весенний ветерок. Возможно ли это?.. Да? Поверили? (*Смеется и, радуясь, повторяет.*) Обманул!.. Обманул!.. Обманул!.. (*Пауза. В зале, окутанном тишиной, звучат только звуки исполняемой им сонаты Скрябина.*) У меня, например, есть семнадцать масок. Одна, две, три... и в конце – семнадцатая! Нет!.. Нет!.. Двадцать три! У меня двадцать... три?.. Нет, одна... двадцать одна маска! Я люблю эти маски! Я не могу жить без этих масок! Вы думаете, что я живу на планете Земля? Нет! Я ненавижу Землю! Я живу в мире сказок, легенд, преданий, богов. Вы думаете, что это вы создали эти сказки, легенды, предания, богов, и на этом – все?! Нет! Все эти сказки, легенды, предания, богов создали маски! И существующие там верность, преданность, свобода, независимость, предательство – все, все создано масками! Дома маска, на улице – маска... Везде... Все вокруг в масках... Правильно?! Вот так!.. (*Смеется и повторяет.*) Обманул!.. Обманул!.. Обманул!..

Пианист исполняет последние аккорды сонаты Скрябина. Через несколько секунд зал взрывается аплодисментами.

- Bravo!
- Bravo!
- Бис!..
- Bravo!..

ГОЛОС ПИАНИСТА. Думаете, эти люди поняли, что я сейчас сказал своим исполнением? (*Пианист достает из недр рояля платок, вытирает пот, потом встает и с*

платком в руке начинает кланяться зрителям, снова садится. Аплодисменты не стихают.) Они думают, что я сыграл им Скрябина... Несчастные! Я ненавижу Скрябина! Я нотами Скрябина писал свое послание! (Пианист снова встает, все еще держа платок в руках, несколько раз кланяется. Аплодисменты не смолкают.) Кому писал? Вам! (Снова, смеясь, повторяет.) Обманул!.. Обманул!.. Обманул!..

После появления Ведущей в белоснежном смокинге и ярко-красной бабочке аплодисменты наконец стихают.

ВЕДУЩАЯ. Вагнер. Фантазия Фис-моль!

Зал взрывается аплодисментами.

Пианист аккуратно складывает платок, прячет его внутрь рояля и садится за инструмент. Пауза.

Раздаются первые аккорды Фантазии Вагнера, и в тишине зала слышны только звуки музыки Вагнера.

ГОЛОС ПИАНИСТА (с иронией). Хм... Что сказал этот Ведущий? Фантазия Вагнера? (Тихо смеется.) Но дело не в том, кому я пишу это послание... Главное (делая ударение) – для чего я это делаю! Для чего? (Тихо смеется.) Послания пишу не я, послания пишет он! (Продолжая игру левой рукой, пальцем правой руки указывает на рояль.) Он!.. Потому что все маски подделки!.. Оригиналы давно утеряны!.. (Пауза. Слышна только музыка Вагнера.) Я ненавижу маски!.. Их надевают на карнавалах, а после праздника снимают и выкидывают. Выбросили маски, и на этом – конец! Все! Да? Правда? Вот так! (Тихо смеется.) Поверили? Мир полон использованных на карнавалах масок, и что? Что будет, если собрать все эти картонные маски и сжечь? Мир изменится? А может, разрушится? (Нервно.) Ладно, не мешайте! Не мешайте!

Пауза.

Пианист с еще большей страстью играет «Фантазию», звучат последние аккорды. Зал, словно загипнотизированный, хранит молчание еще несколько секунд, а потом взрывается аплодисментами.

- Брависсимо!..
- Бис!..
- Bravo!..
- Bravo!..

Пианист вынимает из недр рояля платок, вытирает пот и, поднявшись, кланяется залу. От грома аплодисментов стены зала дрожат. Пианист еще раз кланяется, но аплодисменты не стихают, и эти непрекращающиеся аплодисменты, кажется, уже раздражают Пианиста – он смотрит в сторону кулис.

Ведущий в белоснежном смокинге и ярко-красной бабочке выходит на сцену, на его лице маска и непонятно, мужчина это или женщина. Возможно, он представляет следующее произведение, которое исполнит Пианист, однако его слова тонут в аплодисментах.

Пианист, вытирая платком руки, лицо и шею, нервно прохаживается по сцене, и только после этого аплодисменты начинают постепенно стихать.

ВЕДУЩИЙ (*непонятым, странным, но интимно-притягивающим голосом*). Тартини. Соната Дьявола.

В зале гром аплодисментов. Пианист с удивлением смотрит на Ведущего.

ПИАНИСТ (*взволнованным шепотом, Ведущему*). Почему вы это объявили?
ВЕДУЩИЙ (*поднимает руку, пытаясь успокоить зал*). Одну минуту!.. Одну минуту!.. Позвольте!..

Аплодисменты продолжаются.

ПИАНИСТ (*тем же взволнованным голосом, Ведущему*). Разве я говорил вам, что буду играть «Дьявольскую сонату»?
ВЕДУЩИЙ (*тихо*). Конечно, маэстро. Это же ваш коронный номер!.. Не видите, как бушуют ваши поклонники?!

Пианист в расстроенном состоянии уходит со сцены, и зрители наконец успокаиваются.

Дамы и господа! Дорогие друзья! Прежде чем я приглашу маэстро на сцену, я хотел бы познакомить вас с историей создания этого произведения.

ГОЛОС ПИАНИСТА. Разве я говорил, что буду исполнять это?
ВЕДУЩИЙ (*продолжает*). Джузеппе Тартини – великий итальянский композитор и скрипач XVII века. «Дьявольская соната» является самым его знаменитым произведением. Эта с первой до последней ноты волшебная соната, кажется, на самом деле создана не человеком. Тартини, вспоминая историю создания этой великой сонаты, говорил, что в 1713 году как-то ночью ему приснился сон, в котором он продал Дьяволу душу. Дьявол стал его покорным слугой, готовым исполнить любое его желание. Тартини дал ему свою скрипку, чтобы посмотреть, на что тот способен... Слушая Дьявола, Тартини...

Ведущий продолжает говорить, но слова его озвучиваются Пианистом.

ГОЛОС ПИАНИСТА. ...Я был околдован, когда услышал неописуемо и невообразимо красивую музыку, исполняемую Дьяволом. Дыхание перехватило, все мое существо было охвачено этой музыкой, и я резко проснулся. Вскочив с постели, я схватил скрипку и, крепко прижав ее к себе, начал играть услышанную мной во сне музыку...

Вновь слышен голос Ведущего.

ВЕДУЩИЙ (*продолжая свою речь*). Тартини назвал эту сонату соль-минор «Дьявольская трель», и уже более трехсот лет это великое произведение, прославившееся как «Соната Дьявола», завораживает слушателей. И больше трехсот лет великие скрипачи, начиная с самого Тартини, – Паганини, Анри Вьётан, Вивальди, Леклер, Ойстрах исполняли это произведение. Однако маэстро переложил это произведение

для игры на рояле, и уже год эта соната в его репертуаре гастролирует по миру. В его исполнении это произведение покорило весь мир! Оно приводит мир в смятение! Маэстро дал новую жизнь этому произведению, еще более раскрыл его тайну и волшебство. Сегодня мы празднуем юбилей – исполняется год, как маэстро переложил это бессмертное произведение для игры на фортепиано и дал «Сонате Дьявола» новую жизнь.

Зал разразился аплодисменты, чтобы перекричать этот шум, Ведущий поворачивается к кулисам и кричит:

Пожалуйста, маэстро!..

Под гром аплодисментов Пианист выходит на сцену, держа в руке платок, на миг задерживается около Ведущего.

ПИАНИСТ (*тихо, но нервно*). Разве я говорил вам об этом?

ВЕДУЩИЙ (*тихо*). Конечно, маэстро!.. Сегодня счастливый день нашего юбилея!.. (*В микрофон.*) Поздравляем маэстро!.. Поздравляем!..

Ведущий покидает сцену. Пианист нервно проходит и садится за рояль. Наступает тишина. Пианист бросает платок на пол, начинает растирать руки, закрывает глаза и на какое-то время оцепеневаает, затем резко встает с места, кланяется залу. Зал взрывается аплодисментами. Пианист снова садится.

ГОЛОС ПИАНИСТА. Разве я говорил об этом? (*Пауза.*) Откуда он взялся? Кто это? Может, не «кто», а «что»? (*Наконец звучат первые аккорды «Сонаты Дьявола».*) Откуда он пришел? Разве я говорил ему об этом? Нет! Я ему этого не говорил! Не говорил! Я его даже не знаю! Не говорил? (*Нервно повторяет.*) Не говорил! Не говорил! Не говорил!

Вдруг изнутри рояля начинает подниматься дым. В зале начинается волнение.

ГОЛОСА:

- Что это такое?!
- Это дым?!
- Дым!..
- Рояль дымится!..

Пианист, не обращая ни на что внимания, продолжает играть. Дым уже поднимается с клавиатуры, но Пианист продолжает играть, по мере того, как страстность его исполнения «Сонаты Дьявола» возрастает, изнутри рояля все выше поднимается пламя.

Слышны крики испуганных зрителей:

- Рояль горит!..
- Пожар!..
- Маэстро, вставайте!..

- Маэстро!..
- Маэстро, спасайтесь!...
- Маэстро, бегите!.. Не играйте!.. Остановитесь!..

Пианист словно ничего не слышит, ничего не видит, закрыв глаза, он играет сонату Тартини, неожиданно на сцену начинают падать разноцветные картонные маски, как будто с потолка идет все усиливающийся дождь из масок.

Зрители уже не скрывают своей паники, и среди звуков страстного исполнения Пианистом сонаты слышны их напуганные возгласы:

- Что это?..
- Что это за дьявольская игра?..
- Спасите маэстро!..
- Маэстро, вставайте!.. Вставайте!..
- Не играйте!..
- Маэстро!..
- Хватит!..

Маски, падающие сверху, попадают и на горящий рояль, отчего пламя разгорается еще сильнее.

Пианист продолжает исполнять произведение, пламя перекидывается и на падающие на него маски.

Зал в смятении.

- Это проделки Дьявола!..
- Проделки Дьявола!..
- Дьявол!..
- Дьявол!..
- Дьявол!..

Люди в панике убегают из зала.

Вместе с роялем загорается и Пианист, и они вместе превращаются в одно огромное пламя.

А соната Тартини все еще продолжает звучать.

ТРЕТЬЕ ДЕЙСТВИЕ

Пустая комната. В середине стоит стол с четырьмя стульями. Диван, стоящий вплотную к стенке, буфет, телевизор, сложенные друг на друга книжные полки. Вначале слышен звук летящего насекомого, затем с мухобойкой в руке слева вбегает Жена.

ЖЕНА. Это мой день рождения!.. День рождения!.. (В сердцах хлопает мухобойкой по столу.) Вот тебе! (С огорчением.) Чтоб тебя... Улетел. (Подбегает к буфету, подпрыгивает и ударяет мухобойкой по верхней части буфета.) На тебе! (С огорчением.) Опять улетел!..

Муж, держа в руке мухобойку, вбегает в комнату с правой стороны.

МУЖ. Сегодня мой день рождения!.. День рождения!.. (С силой хлопает мухобойкой по дивану.) Вот так! (С огорчением.) Нет, улетел...

Муж и Жена останавливаются друг перед другом.

ОБА ВМЕСТЕ. Что случилось?

МУЖ. В дом залетел жук.

ЖЕНА. Да, домой залетел жук.

Оба, хлопая мухобойкой по мебели, гоняются за жуком.

– На!..

– Улетел!..

– Чтоб тебя!..

– Ах ты, негодяй!..

– Опять улетел!..

Оба какое-то время гоняются по всей сцене за жуком, пытаются убить его.

ЖЕНА (подбегает к подлокотнику дивана, хлопает по нему мухобойкой и радостно кричит). Убила! Убила!

МУЖ (нагибается и внимательно смотрит). Где?

ЖЕНА. Вот... Я же убила его, убила!..

МУЖ. Так вот он, летает!..

Оба опять бегают по комнате, хлопая по мебели мухобойкой.

ЖЕНА (хлопает мухобойкой по экрану телевизора). Убила! Убила!

МУЖ (нагибается и внимательно смотрит). Нет его!

ЖЕНА. Он упал на пол.

МУЖ. Где?

ЖЕНА. Подожди, пойду, очки принесу.

МУЖ. Я же сказал, что нет его.

ЖЕНА (оглядываясь по сторонам). Тогда где он? И не слышно его.

МУЖ. Улетел.

ЖЕНА. Куда?

МУЖ (пожимает плечами). Куда?

Жена тоже пожимает плечами, оба внимательно осматривают комнату.

ЖЕНА. Нету!

МУЖ. Нету!

Раздается звонок в дверь.

МУЖ. Пришли.
ЖЕНА. Зачем?
МУЖ. Поздравить меня.
ЖЕНА. Поздравить меня?

Жена поспешно выходит из комнаты. Муж смотрит ей вслед, затем быстро подходит к телевизору и, опустившись вниз, внимательно осматривает пол.

МУЖ (*тихо*). Ты смотри, еще живой!.. (*Поднимается и, наступив на жука, добивает его.*) Вот так!..

На сцене появляется Жена, за ней идут Мужчина и Женщина, знакомые нам по первому действию.

МУЖЧИНА. Привет, Идрис, дорогой друг! (*Обнимает Мужа.*) От души поздравляю тебя!

ЖЕНЩИНА. Поздравляем тебя!

ЖЕНА (*сердито*). Это мой день рождения.

Пауза.

МУЖ (*Мужчине и Женщине*). Вот вы скажите, у кого сегодня день рождения?

МУЖЧИНА (*растерянно*). Позвольте!

Мужчина и Женщина проходят, садятся на диван и начинают тихо обсуждать. Муж и Жена с нетерпением ждут их решения. Наконец Мужчина и Женщина поднимаются и подходят к ним.

МУЖЧИНА (*Мужу*). Мы пришли к решению, что вначале я поздравлю тебя, (*показывая на Женщину.*), а она – ее (*показывает на Жену.*), потом она тебя поздравит, а я – ее.

ЖЕНА. О-о-о!.. Какие вы мудрые люди!

МУЖ. Нам это и в голову не приходило!

Мужчина обнимает и поздравляет Мужа, а Женщина – Жену, потом они спешно меняются местами, и Женщина поздравляет Мужа, а Мужчина – Жену.

ЖЕНА. Как все хорошо получилось!

МУЖ. Да, очень хорошо!

ЖЕНА. Я очень счастлива!

МУЖ. Я очень счастлив!

ЖЕНА (*приглашает за стол*). Пожалуйста, садитесь! Ах, какие вы мудрые люди!

Все четверо садятся за пустой стол. Пауза.

МУЖ (*глядя на пустой стол*). Прислуга еще не пришла. (*Кладет мухобойку на стол.*)

ЖЕНА. Мы дали ей сегодня выходной. *(Кладет свою мухобойку на стол. Пауза.)*

МУЖЧИНА. А вы знаете, ангелы говорят на языке музыки.

ЖЕНЩИНА. Но не все ангелы божественны.

МУЖЧИНА. Да, и Дьявол тоже ангел.

ЖЕНА. Какие вы мудрые люди!

МУЖ. Беседа с вами – одно удовольствие!

МУЖЧИНА *(поднимаясь)*. Идрис, дорогой мой друг!..

Муж тоже встает, и они обнимаются.

МУЖ. Мой брат!..

Муж садится на место Мужчины, а Мужчина на место Мужа. Пауза.

МУЖЧИНА. А вы знаете?

МУЖ. О чем?

ЖЕНА. Что случилось?

ЖЕНЩИНА. Разве вы не слышали?

МУЖ. Нет.

ЖЕНА. Нет

МУЖЧИНА. Не может быть!..

ЖЕНЩИНА. Вы что, в самом деле не слышали?

МУЖ и ЖЕНА ВМЕСТЕ. Нет!

МУЖЧИНА *(шепотом Женщине)*. И ты не слышала?

ЖЕНЩИНА *(качает головой)*. Нет, и я не слышала.

ЖЕНА. Скажите! Я вся в нетерпении. Что случилось?

ЖЕНЩИНА. Очень интересная история!

Пауза.

МУЖЧИНА. Город подвергся нападению насекомых.

МУЖ. Что?

ЖЕНА. А что насекомым делать в городе?

МУЖ. Ты всегда говоришь глупости! Как всегда!

ЖЕНА. Паникер! *(Встает и меняет свое место за столом.)*

МУЖЧИНА *(вставая)*. Вот увидите!.. Идрис, ты меня больше не увидишь! Между нами все кончено!

Мужчина со злостью, с шумом отодвинув кресло, быстрыми шагами покидает комнату. Женщина, прощаясь, машет ему.

ЖЕНА *(с удивлением глядя на Мужа)*. Что это с ним?

Муж пожимает плечами.

ЖЕНА *(глядя на Женщину)*. Что-то случилось? *(Женщина пожимает плечами.)*
Люди стали очень странными...

ЖЕНЩИНА. Вам сны снятся?

МУЖ (*сердито*). Я не сплю.

ЖЕНА. Он не спит.

ЖЕНЩИНА. И я не сплю.

МУЖ. Врачи говорят, что сон обязателен.

ЖЕНЩИНА. Конечно. Но мне вчера приснился очень плохой сон.

ЖЕНА. Плохой сон?

ЖЕНЩИНА. Очень страшный.

ЖЕНА. Очень страшный?

ЖЕНЩИНА. Очень!

ЖЕНА. Ну расскажи, расскажи! Мне не терпится услышать все!

ЖЕНЩИНА. Но ведь он очень страшный.

МУЖ. Нам нравятся страшные сны.

ЖЕНА. Расскажи! Расскажи!

ЖЕНЩИНА. Мне приснилось, будто с небес, с белоснежных облаков, хрупкая, красивая девушка, завернутая в белое кружевное покрывало, маленькими шагами спускалась вниз по невидимой лестнице.

ЖЕНА. Ах, как красиво!..

МУЖ. А что тут страшного?

ЖЕНЩИНА (*обиженно*). Тогда не буду рассказывать.

ЖЕНА. Нет, расскажи, расскажи!

ЖЕНЩИНА. Но он же сказал, что не страшно.

МУЖ. Я просто так сказал.

ЖЕНА. Он просто так сказал.

ЖЕНЩИНА. Тогда расскажу.

ЖЕНА. Да, расскажи, расскажи.

ЖЕНЩИНА. Эта красивая нежная девушка, спустившись на землю, подошла ко мне.

ЖЕНА. Ах, как красиво! А потом?

МУЖ (*насмешливо*). Это и есть страшный сон?

ЖЕНЩИНА (*обиженно*). Тогда не буду рассказывать.

ЖЕНЩИНА. Нет, расскажи!

МУЖ. Я просто так спросил.

ЖЕНА. Он просто так спросил.

ЖЕНЩИНА. Тогда расскажу. Я... я поняла, что это ангел, сошедший с небес. Она подошла и встала передо мной. От нее исходил райский аромат.

ЖЕНА. Ах, как красиво. (*Мужу, указывая на Женщину.*) Какая же она счастливая! Да?! Разве я не права?!

МУЖ. Не знаю...

ЖЕНЩИНА. Да? Не знаете? Брат Идрис, тогда я...

ЖЕНА (*поспешно перебивает ее*). Знает! Знает! (*Мужу.*) Да?

МУЖ (*сердито*). Да.

ЖЕНА (*нетерпеливо*). А что дальше произошло?

ЖЕНЩИНА. Она посмотрела на меня и улыбнулась.

ЖЕНА. Ах!

ЖЕНЩИНА. Но...

ЖЕНА. Но что?

ЖЕНЩИНА. Я боюсь...

МУЖ. Не бойся, я тут.

ЖЕНА. Не бойся, он здесь. Но что?

ЖЕНЩИНА. Она посмотрела на меня и улыбнулась... Я увидела, что...

ЖЕНА. Ну! Что ты увидела?

ЖЕНЩИНА. Я увидела, что у нее черные, острые, как заточенные топоры, зубы! Вдруг ее глаза заблестели красным светом. Я поняла, что это Дьявол! Я закричала: «Господи!» Как только я закричала, он превратился в огромного жука и, жужжа, улетел.

ЖЕНА (Мужу). Страшно было?

МУЖ (зло). Что я какого-то жука испугаюсь?

Раздается звонок в дверь.

ЖЕНА. Кто бы это мог быть?

Муж пожимает плечами.

ЖЕНЩИНА. Мне страшно.

ЖЕНА. Чего ты боишься?

ЖЕНЩИНА. Вдруг он вернется?

МУЖ. Кто?

ЖЕНЩИНА. Тот жук!..

МУЖ. Не бойся, я тут.

ЖЕНА. Он тут.

В дверь еще раз звонят.

ЖЕНА (Мужу). Иди, открой дверь.

МУЖ. Я до этого открывал. Теперь твоя очередь.

ЖЕНА. Нет, до этого открывала я.

МУЖ (Женщине). Кто вам дверь открыл?

ЖЕНЩИНА. Закир.

МУЖ. Кто такой Закир?

ЖЕНЩИНА (пожимает плечами). Не знаю... (В дверь опять звонят.) Я боюсь...

Опять раздается звонок.

ЖЕНА. Ладно...

Жена уходит открывать дверь, Женщина с беспокойством смотрит ей вслед.

ЖЕНЩИНА (с тревогой). Ты не убежишь?

МУЖ (нерешительно). Я?

ЖЕНЩИНА. Да. Не оставляй меня одну, не убегай.

Входит Жена, за ней идет Мужчина.

ЖЕНЩИНА. Господи!.. Это ты! Как хорошо, что ты вернулся из командировки!
А то мне было очень страшно.

МУЖЧИНА. Почему?

ЖЕНА. Почему?

МУЖ. Почему?

ЖЕНЩИНА. Думала, сейчас та девушка, завернутая в белое кружевное покрывало, придет сюда... И я увижу опять ее... ее черные зубы...

МУЖ. И что? У меня тоже зубы чернеют от курения.

ЖЕНА. У него тоже зубы чернеют от курения.

МУЖ. Раз в год хожу к стоматологу и отбеливаю их.

ЖЕНА. Да. Я знаю об этом. Потому что и я хожу к кардиологу.

Мужчина подходит и обнимает Мужа.

МУЖЧИНА. Привет, Идрис, дорогой мой друг! От души поздравляю тебя.

ЖЕНЩИНА. Наши поздравления! Наши поздравления!

ЖЕНА. Я категорически против!

МУЖЧИНА И ЖЕНЩИНА *(оба в удивлении)*. Почему?

ЖЕНА. Поздравлять надо меня!

МУЖЧИНА И ЖЕНЩИНА *(с тем же удивлением)*. А что, и у тебя день рождения?

ЖЕНА *(сердито)*. Да! У меня юбилей!

МУЖЧИНА. Тогда я скажу вам кое-что.

МУЖ. Да, говори.

ЖЕНА *(обиженно)*. Что хочешь сказать?

МУЖЧИНА. Говори, говори!

Мужчина проходит и садится за стол. Пауза

ЖЕНА. Ладно, говори.

МУЖЧИНА. Сказать?

МУЖ. Говори, говори.

МУЖЧИНА. Если на тебе дорогой костюм, а под костюмом сердце, бьющееся в аритмии, то твой костюм гроша ломаного не стоит! *(Пауза.)*

ЖЕНА. Ой, как интересно!

МУЖ. Нет! Я с этим мнением не согласен!

МУЖЧИНА *(сердится)*. Почему?

ЖЕНА. Он не согласен с этим мнением!

МУЖ. Я могу такое сказать!..

ЖЕНА. Он может такое сказать!.. О-о-о!..

ЖЕНЩИНА. Скажи!.. Скажи!.. *(Прикрикивает на мужчину.)* Пусть расскажет!

МУЖЧИНА *(обиженно пожимает плечами)*. Да пусть рассказывает...

МУЖ. Наш близкий и любимый родственник в этом году получит Нобелевскую премию!

ЖЕНЩИНА. Ой!.. Нобелевскую премию?

МУЖ *(торжественно)*. Да!

МУЖЧИНА *(с иронией)*. Вот еще!

ЖЕНА (*торжественно*). Да! Да! (*Мужу.*) Правильно?

МУЖ. Конечно!

МУЖЧИНА. И кто это?

МУЖ. Вы разве в газетах не читали?

ЖЕНА. Вы не слышали?

МУЖЧИНА. Нет! Я покупаю и читаю все газеты. Такой информации не было!

МУЖ. Тогда я расскажу!

ЖЕНА. Расскажи! Расскажи! Кто это?

МУЖ. Двоюродный брат свата свекрови дочери второй жены моего двоюродного брата от первого брака! (*Жене.*) Так?

ЖЕНА. Конечно! Он каждый день к нам заходит, очень любит цейлонский чай.

МУЖЧИНА. Я тебе должен сказать, что...

Неожиданно раздается жужжание жука.

ЖЕНА. Ой! Опять этот мерзкий жук прилетел! (*Быстро встает с места, хватая мухобойку со стола и бежит за жуком, хлопая мухобойкой по мебели.*)

МУЖ (*пораженный, тихо*). Ожил? (*Затем хватая мухобойку со стола и, присоединившись к Жене, тоже гоняется за насекомым.*) Жук!

Мужчина спешно достает из нагрудного кармана, а Женщина из-под жакета мухобойку. Вскочив с места, они присоединяются к Жене и Мужу и носятся за насекомым. Все четверо, то и дело толкая друг друга, бегают по комнате, хлопая по мебели мухобойками с криками:

- Сюда сел!
- Вот тебе!
- Улетел!
- Бей!
- На тебе!
- Улетел!
- Мы убьем его!
- Я убью его!
- Опять улетел!
- Вот, сейчас!
- На тебе!
- Ах ты!
- Вот так!

После того, как Жена хлопнула мухобойкой по столу, жужжание прекратилось.

ЖЕНА (*радно*). Убила! Убила! Я убила его! Вы видели?!

МУЖ. Ты его так прихлопнула, что он прилип к столу.

МУЖЧИНА. Ему и этого мало!

ЖЕНЩИНА (*еще раз хлопает по столу*). Вот тебе, пакостник, вот тебе! Умри!

МУЖЧИНА. Это настоящая победа!

ВСЕ ЧЕТВЕРО. Победа! Победа!

Сначала слышатся звуки шагов, затем появляются музыканты: пятеро мужчин с духовыми музыкальными инструментами (труба, валторна, тромбон, туба и фагот) и женщины, у одной из них на шее висит большой барабан, другая держит медные тарелки. На их лица надеты маски разного цвета с различными улыбками. Музыканты начинают играть «Марсельезу».

Муж и Жена, Мужчина и Женщина, выстроившись в ряд лицом к зрителю, поют на французском «Марсельезу»:

Allons enfants de la Patrie,
Le jour de gloire est arrivé!
Contre nous de la tyrannie
L'étendard sanglant est levé, (bis)
Entendez-vous dans les campagnes
Mugir ces féroces soldats?
Ils viennent jusque dans vos bras
Égorger vos fils, vos compagnes!

Женщины-музыканты подбегают и присоединяются к ним и припев поют вместе.

Aux armes, citoyens,
Formez vos bataillons,
Marchons, marchons!
Qu'un sang impur
Abreuve nos sillons!

Вдруг все – и музыканты, и поющие «Марсельезу», замолкают и прислушиваются. В тишине опять слышно жужжание насекомого.

ЖЕНА (взволнованно). Жук? Жук? (Подняв мухобойку, которую она продолжала держать в руке, начинает гоняться за насекомым.) Жук!.. Жук!..

Муж, Мужчина, Женщина, подняв мухобойки, тоже начинают гоняться за насекомым. Глядящие на них музыканты, словно, очнувшись от сна, бросают на пол, кто куда, свои инструменты, достают мухобойки, кто из внутреннего кармана, кто из-под рубашки, присоединяются к четверке:

- Бей!
- Улетел!
- На тебе!
- Улетел!
- Вот тебе!
- Попал?
- Нет!

Занавес постепенно опускается, но еще какое-то время за ним слышны их голоса.

2017

Перевод Натаван ХАЛИЛОВОЙ